

Makale Künyesi (Araştırma): Güven, A. Z. ve Altay, M. (2021). Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliğinin kullanılması. *Çukurova Üniversitesi Türkoloji Araştırmaları Dergisi*, 6 (1), 14-44.

<https://doi.org/10.32321/cutad.913485>

TÜRKÇENİN YABANCI DİL OLARAK ÖĞRETİMİNDE ÖĞRENME AMAÇLI MEKTUP YAZMA ETKİNLİĞİNİN KULLANILMASI¹

Ahmet Zeki GÜVEN²
Merve ALTAY³

ÖZET

Bu araştırmanın amacı, Akdeniz Üniversitesi TÖMER’de 2018-2019 eğitim-öğretim yılında A2, B1 ve B2 seviyelerinde Özel ve YTB gruplarında yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin Türkiye’yi ve Türk kültürüne ait öğeleri öğrenme ve kültürlerarası etkileşim durumlarının öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenerek incelenmesidir. Araştırmanın modeli nitel araştırma desenlerinden durum çalışmasıdır. Araştırmanın çalışma grubunu Antalya ilinin Konyaaltı ilçesinde bulunan Akdeniz Üniversitesi TÖMER’de 2018-2019 eğitim-öğretim yılında yabancı dil olarak Türkçe öğrenen 45 kadın ve 45 erkek olmak üzere toplam 90 öğrenci oluşturmaktadır. Araştırmada veri toplama aracı olarak araştırmacılar tarafından geliştirilen öğrenci tanıma formu ve öğrenci çalışma formu kullanılmıştır. Verilerin toplanmasında doküman analizi tekniğinden yararlanılmıştır. Öğrencilerle iki ay aralyla üç uygulama yapılmıştır. İlk uygulama 32 A2 Özel ve 21 A2 YTB öğrencisiyle, ikinci uygulama 27 B1 Özel ve 22 B1 YTB öğrencisiyle, üçüncü uygulama ise 20 B2 Özel ve 22 B2 YTB öğrencisiyle gerçekleştirilmiştir. Uygulama süreçlerinde öğrencilere uygulama hakkında bilgi verilmiş ve öğrencilerden sevdikleri bir arkadaşlarına Türkiye’yi ve Türk kültürünü tanıtan bir mektup yazmaları istenmiştir. Araştırmada elde edilen veriler araştırmacı tarafından toplanmış ve içerik analizi tekniği ile çözümlenmiştir. Altı grubun her birinden 15 tane olmak üzere 90

¹ Bu çalışma, “Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Öğrenme Amaçlı Mektup Yazma Etkinliğinin Kullanılması” başlıklı yüksek lisans tezinden yararlanılarak hazırlanmıştır.

² Akdeniz Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı, Doç. Dr. ahmetzekiguven@akdeniz.edu.tr
<https://orcid.org/0000-0002-4922-7535>

³ Akdeniz Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Türkçe ve Sosyal Bilimler Eğitimi Ana Bilim Dalı. merve.altay047@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0002-7764-589X>

mektup seçilmiştir. Mektuplarda konuyla ilgili geçen cümleler tespit edilerek kültürel öğeler belirlenmiş ve 11 tema oluşturulmuştur. Veriler bu temalar çerçevesinde incelenmiştir.

Araştırma sonucuna göre, öğrencilere bunun bir sınav olmadığını belirtilmesi ve öğrencilerin mektup yazmak için sevdikleri bir arkadaşlarını muhatap seçmesi; öğrencilerin mektuplarını yazarken samimi davranmasında, konuyla ilgili bildiklerini mektuplarında rahatça ifade etmesinde etkili olmuştur. Ayrıca tüm seviye ve gruplarda kız öğrencilerin erkek öğrencilere göre aktarımlarının daha ayrıntılı olduğu görülmüştür.

Anahtar kelimeler: Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, yazma eğitimi, yazma becerisi, öğrenme amaçlı mektup yazma.

WRITING LETTER FOR LEARNING PURPOSES IN TEACHING TURKISH AS A FOREIGN LANGUAGE

ABSTRACT

The present study aims at examining the learning and intercultural interaction status of Turkey and Turkish cultural elements, which was determined through writing to learn activity, by the students who learn Turkish as a foreign language at A2, B1 and B2 levels of private and YTB groups at TÖMER, Akdeniz University during 2018-2019 academic year. It adopted the case study design of qualitative research methods. The study group consisted of 90 students (45=female, 45=male) who were learning Turkish as a foreign language in 2018-2019 academic year at TÖMER, Akdeniz University in Konyaaltı, Antalya. Student demographic information form and students' worksheets were used as data collection tools in the research and document analysis technique was used to collect data. Three applications were carried out with the students at two-month intervals. The applications and groups were as follows: (The first application, 32 A2-level Private and 21 A2-level YTB students), (The second application, 27 B1-level Private and 22 B1-level YTB students), and (The third application, 20 B2-level Private and 22 B2-level YTB students). During the application, students information was provided about the activity and they were asked to write a letter introducing Turkey and Turkish culture to a friend. The data proceeded in the study were collected by the researcher and analysed through the content analysis technique. 90 letters, 15 of which were from each of the six groups, were selected. The relevant sentences in the letters were determined and cultural elements were identified and 11 themes were created. The data were examined within the framework of these themes. According to the research result, since the students were informed that it was not an exam so they chose a friend to whom they wanted to write a letter, they were sincere while writing letters and expressed what they knew about the subject in their letters comfortably. In addition, it was observed that female students wrote more detailed expressions compared to males at all levels and groups.

Keywords: Teaching Turkish as a foreign language, writing education, writing skill, writing letter for learning purposes.

GİRİŞ

Günümüzde teknolojinin hızla gelişmesi, hayat şartlarının değişmesi, zamana ayak uydurma gibi sebepler küreselleşen dünyada insanların yeni arayışlara girmesine yol açmıştır. Öyle ki insanların ana dili dışında ikinci bir dil öğrenme çabası da bu arayışlardan biri olarak gösterilmekte ve yabancı dil öğrenme gerekliliğini ortaya çıkarmaktadır.

Yabancı dil öğreniminden bahsederken kültür öğreniminden de bahsetmek gerekmektedir. Çünkü bir dili öğrenmek demek o dilin kültürünü de öğrenmek demektir. Kültür, bir milletin temelini oluşturan maddi ve manevi tüm değerlerdir. Bu değerlerin başında dil yer almaktadır. Dil ve kültür bir kâğıdın iki yüzü gibi birbirinden ayrılmayan önemli unsurlardır. Dil ve kültürün insan hayatının her anında yer alması dil, kültür ve insan arasında çok sıkı bir bağ kurulmasını sağlamıştır. Aksan (2015, s. 64-67) dil ve kültür ilişkisini açıklarken dilin insanı insan, ulusu ulus yapan temel taşlardan biri olduğunu belirtmiş ve dili kültürün belkemiği saymıştır. Bu açıdan bakıldığında dil öğretiminin kültür aktarımıyla aynı düzlemde ilerleyen bir kavram olduğu anlaşılacaktır. Yani Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi sürecinde sözcük öğretimiyle birlikte diğer dil becerileri de geliştirilirken aynı zamanda kültür aktarımı da gerçekleşir (Akkaya, 2013, s. 179).

Yabancı dil öğreniminde ve öğretiminde öğrenci için de öğretici için de kültür asla ihmal edilmemesi gereken yapı taşlarıdır. Hedef dilde günlük yaşam, tarih, yeme içme kültürü, giyim kuşam, gelenek-görenekler, turizm, seyahat, iş hayatı, işsizlik, sosyal şartlar, festivaller, coğrafya gibi konular yabancı dil öğrenenlere kültür bağlamında öğretilmesi uygun konulardandır (Akt. Ülker, 2007, s. 16; Byram ve Karen, 1999, s. 93). Vygotsky'nin sosyo-kültürel kuramı ile yabancı dil eğitiminde sosyal ve kültürel unsurlar öne çıkmaya başlamış, bilişsel kuramlar yerine sosyo-kültürel yaklaşımlar hakimiyet kazanmaya başlamıştır. Sosyo-kültürel yaklaşımlar ise konuşma ve yazma becerilerinin evrensel değil sosyal ya da kültürel çevreye bağlı olduğunu savunmuşlardır (Uysal, 2011, s. 93-100).

Yabancı dil öğretimine bakıldığında konuyla ilgili farklı yöntemler, uygulamalar ve kurumlar olduğu görülmektedir. Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi konusunda çalışan kurumların başında üniversitelerin Türkçe öğretim merkezleri gelmektedir. Bu merkezler, Türkiye'nin birçok yerinde yaygın olarak çalışmaktadır. Bu merkezlerde kullanılan öğretim yöntem ve teknikleri ise süreç içinde sürekli değişip gelişmiş, böylece çeşitli yöntemler, teknikler ve etkinlikler ortaya çıkmıştır ve çıkmaya da devam etmektedir. Bu

çalışmada incelenen öğrenme amaçlı yazma etkinliği de alana katkı sağlayabilecek bir teknik olarak görülmektedir.

Günümüzde uluslararası literatürde geniş çapta yer tutan öğrenme amaçlı yazma, ülkemizde yeni şekillenmekte olduğundan yapılan çalışmalar ulusal literatürde oldukça sınırlı sayıdadır. Bu çalışmaların da tamamına yakınının fen bilimleri alanında yapıldığı görülmektedir. Sosyal bilimler alanında ise bu konuda çok az sayıda çalışma bulunmaktadır. Buradan hareketle yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde öğrencilerin Türkiye'yi ve Türk kültürünü tanıtabilme ve kültürlerarası etkileşim durumlarının öğrenme amaçlı yazma etkinliklerinden mektup yazma ile belirlenebileceği düşünülmektedir. Böylece öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile öğrenciler hem öğrenmek için yazı yazacak hem düşünmek için yazıyı bir araç olarak kullanacak hem de bu şekilde yaratıcı yazma etkinliği gerçekleştirebileceklerdir.

Öğrenme Amaçlı Yazma

Öğrenme amaçlı yazma (ÖAY), bir konu veya kavramın öğrenilmesi ya da öğretilmesi amacıyla yazma etkinliğinin kullanılmasıdır (Ay, 2018, s. 24; Duymaz, 2011, s. 8). İncirci'nin (2016, s. 32) aktardığına göre öğrenme amaçlı yazma, öğretmenle iletişim kurmaktan daha çok öğrenenlerin bilimsel ifade ve kavramları anlayış şekillerini açıkladıkları ve kendilerine göre yeniden ürettikleri tasarımlar olarak açıklanabilir. Öğrenme amaçlı yazma etkinliğinde yazma, düşünme için araçtır. Ders çalışma etkinliği olarak en çok kullanılan becerinin yazma olduğu düşünüldüğünde öğrenme amaçlı yazma etkinliğinin bireyin öğrenme sürecinde aktif olmasını sağlayan bir yöntem olduğu söylenebilir. Öğrencilerin ifade becerisi ise onların yazma becerisinin gelişimine bağlıdır.

Öğrenme amaçlı yazmanın temelleri Emig'in düşüncelerine dayanmaktadır. Emig (1977) çalışmasında (Akt. Bozat, 2014, s. 6), iletişim sisteminin temel elemanları olan dinleme, konuşma, okuma ve öğrenme amaçlı yazma arasındaki farkları ortaya koyarak, öğrenme amaçlı yazmanın sıradan olmayan, eşsiz bir öğrenme yolu olduğunu savunmuştur. Ona göre yazma çoğu basit düşüncelerin fonksiyonel bir bütünleştiricisidir ve beynin hem sol hem de sağ yarım küresindeki işlemleri içeren beyin fonksiyonlarını gerektirmektedir (Akt. Biber, 2012, s. 14). Emig'in (1977) yazma ile konuşma arasındaki farkları belirtmesinden sonra yazma ile ilgili araştırmalarda büyük artış gözlenmiştir (Akt. Koçak, 2013, s. 27). 1970'li yılların sonlarından itibaren başta Amerika ve sonrasında İngiltere olmak üzere çeşitli ülkelerde (Kanada, Avustralya, Hollanda vb.) öğrenme amaçlı yazma düşüncesi hızla yayılmış ve bu durum uluslararası yazma projelerinin

ortaya çıkmasına neden olmuştur. Aynı zamanda “Writing Across Curriculum (WAC) (Öğretim Programı Boyunca Yazma)” hareketi başlamıştır. Bu hareket ve uluslararası yazma projeleri dünyadaki yeni eğitimle ilgili genel durumu etkilemiştir. Öğrenme amaçlı yazma ve yazma amaçlı öğrenme bu etkinlikler içerisinde yer almaktadır (Daşdemir, Cengiz ve Uzoğlu, 2015, s. 90; İncirci, 2016, s. 31; Karaçağıl, 2014, s. 8; Koçak, 2013, s. 26- 27).

Öğrenme amaçlı yazma modeline göre yazma etkinliği; konu, yazı türü (etkinlik), amaç, muhatap ve metin üretim metodu olmak üzere beş temel bileşenden oluşmaktadır. Yazma etkinliği süresince bu bileşenlerin doğru ve etkili seçilmesi oldukça önemlidir. Ancak mektup yazma etkinliğine bakıldığında bu bileşenlerden bir tanesi olan muhatap ön plana çıkmaktadır. Muhatap bileşeni, mektubun kime yazıldığı ile ilgilidir. Farklı öğrenme amaçlı yazma etkinliklerini karşılaştıran çalışmalar (Öztürk, 2014, s. 19; Uzoğlu, 2010; Günel, Uzoğlu ve Büyükkasap, 2009; Yıldız, 2014) incelendiğinde mektup yazma etkinliğinin öğrenme başarısı üzerinde diğer türlere göre daha etkili olduğu sonucuna ulaşılmaktadır.

Araştırmanın Amacı ve Alt Problemleri

Bu araştırmanın amacı, Akdeniz Üniversitesi TÖMER’de 2018-2019 eğitim-öğretim yılında A2, B1 ve B2 seviyelerinde Özel ve YTB gruplarında yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin Türkiye’yi ve Türk kültürüne ait öğeleri öğrenme ve kültürlerarası etkileşim durumlarının öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenerek incelenmesidir. Bu amaç doğrultusunda aşağıdaki sorulara cevap aranmıştır:

1. A2, B1 ve B2 Özel seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları nasıldır?

2. A2, B1 ve B2 Özel seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları cinsiyet açısından nasıldır?

3. A2, B1 ve B2 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları nasıldır?

4. A2, B1 ve B2 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları cinsiyet açısından nasıldır?

5. A2 Özel ve A2 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları arasında fark var mıdır?

6. B1 Özel ve B1 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları arasında fark var mıdır?

7. B2 Özel ve B2 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları arasında fark var mıdır?

YÖNTEM

Araştırma Modeli

Bu çalışmada nitel araştırma desenlerinden durum çalışması kullanılmıştır. Durum (örnek olay) çalışması; “güncel bir olguyu kendi gerçek yaşam çerçevesi (içeriği) içinde çalışan, olgu ve içinde bulunduğu içerik arasındaki sınırların kesin hatlarıyla belirgin olmadığı ve birden fazla kanıt veya veri kaynağının mevcut olduğu durumlarda kullanılan görgül bir araştırma yöntemidir” (Yıldırım ve Şimşek, 2018, s. 289).

Çalışma Grubu

Bu çalışmanın çalışma grubunu Antalya ilinin Konyaaltı ilçesinde bulunan Akdeniz Üniversitesi TÖMER’de 2018-2019 eğitim-öğretim yılında A2, B1 ve B2 seviyelerinde Özel ve YTB gruplarında yabancı dil olarak Türkçe öğrenmekte olan 90 öğrenci oluşturmaktadır.

Çalışma grubunun seçiminde amaçlı örnekleme yöntemi kullanılmıştır. Seçim yapılırken çalışmanın amacına uygun olması, çalışma grubunun kolay ulaşılabilir olması, öğrencinin Akdeniz Üniversitesi TÖMER’de 2018-2019 eğitim-öğretim yılında A2 Özel, A2 YTB, B1 Özel, B1 YTB, B2 Özel ve B2 YTB sınıflarından birinde Türkçe öğrenmekte olması unsurları göz önünde bulundurulmuştur.

Belirlenen gruplar ve kişi sayıları tablo 1’de gösterilmiştir:

Tablo 1. Çalışma Grubunu Oluşturan Seviye, Grup ve Kişi Sayıları

Seviye ve Grup (Kurs Durumu)	Toplanan Veri Sayısı (n)	Kullanılan Veri Sayısı (n)	Kullanılmayan Veri Sayısı (n)
A2 Özel	32	15	17
A2 YTB	21	15	6

B1 Özel	27	15	12
B1 YTB	22	15	7
B2 Özel	20	15	5
B2 YTB	22	15	7
Toplam	144	90	54

Çalışma grubundaki öğrencilerin cinsiyete göre dağılımı tablo 2’de gösterilmiştir:

Tablo 2. Çalışma Grubunu Oluşturan Öğrencilerin Cinsiyete Göre Dağılımı

Seviye	Kadın (n)	Erkek (n)
A2 Özel	9	6
A2 YTB	8	7
B1 Özel	8	7
B1 YTB	8	7
B2 Özel	5	10
B2 YTB	7	8
Toplam	45	45

Çalışma grubundaki öğrencilerin yaş aralığı 17-39’dur. Öğrencilerin yaş aralığına göre dağılımı tablo 3’te gösterilmiştir:

Tablo 3. Çalışma Grubunu Oluşturan Öğrencilerin Yaş Aralığına Göre Dağılımı

Yaş Aralığı	Kişi Sayısı (n)
17-19	34
20-29	51
30-39	5
Toplam	90

Çalışma grubundaki öğrencilerin ülkelere göre dağılımı tablo 4’te gösterilmiştir:

Tablo 4. Çalışma Grubunu Oluşturan Öğrencilerin Ülkelere Göre Dağılımı

Ülke	Kişi Sayısı (n)
Ürdün	2
Suriye	4
İran	13
Rusya	8
Kazakistan	6
Özbekistan	3
Irak	7
Afganistan	7
Kırgızistan	1

Karadağ	4
Tunus	3
Türkmenistan	9
Somali	6
Moğolistan	2
Bulgaristan	1
Güney Kore	1
Belarus	1
Filistin	4
Azerbaycan	2
Arnavutluk	1
Çad	2
Ukrayna	1
İngiltere	1
Makedonya	1
Toplam	90

Çalışma grubundaki öğrencilerin Türkiye’de bulunma süreleri 2 ay ile 4 yıl arasında değişmektedir. Öğrencilerin Türkiye’de bulunma sürelerine göre dağılımı tablo 5’te gösterilmiştir:

Tablo 5. Çalışma Grubunu Oluşturan Öğrencilerin Türkiye’de Bulunma Sürelerine Göre Dağılımı

Türkiye’de Bulunma Süresi	Kişi Sayısı (n)
2-11 ay	72
1-2 yıl	12
2-4 yıl	6
Toplam	90

Veri Toplama Araçları

Bu araştırmada veri toplama tekniklerinden doküman analizi (doküman incelemesi) kullanılmıştır. Doküman analizi, araştırılması hedeflenen olgu veya olgular hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analizini kapsar. Tek başına bir veri toplama yöntemi olabileceği gibi diğer veri toplama yöntemleri ile birlikte de kullanılabilir (Yıldırım ve Şimşek, 2018, s. 189). Bu çalışmada veri toplama aracı olarak öğrenci tanıma formu (Ek-1) ve öğrenci çalışma formu (Ek-2) kullanılmıştır. Öğrenci tanıma formundan çalışma grubunun özelliklerini belirlemek için, öğrenci çalışma formundan ise asıl incelenmek istenen durum hakkında bilgi toplamak için yararlanılmıştır.

Verilerin Toplanması

Uygulama süreci üç uygulama olacak şekilde planlanmıştır. Bu üç uygulama ise dört aylık bir sürece yayılmıştır. Uygulama için ilk

olarak veri toplanacak gruplar belirlenmiştir. İlk uygulama 32 A2 Özel ve 21 A2 YTB öğrencisi ile gerçekleştirilmiştir. Uygulama sürecinde öğrencilere öğrenci tanıma formu ve öğrenci çalışma formundan oluşan veri toplama aracı dağıtılmış, öğrencilere uygulama ile ilgili bilgi verilmiş ve öğrencilerden sevdikleri bir arkadaşlarına Türkiye'yi ve Türk kültürünü tanıtan bir mektup yazmaları istenmiştir. Uygulama süresi olarak öğrencilere 1 saat (60 dk) süre verilmiştir. Öğrencilere bunun bir sınav olmadığı ve bundan not almayacakları açıkça belirtilmiştir. Böylece öğrencilerin veri toplama aracına samimi cevap vermesi amaçlanmış ve etkinliğin amacına uygun bir şekilde yürütülmesi sağlanmıştır. İkinci uygulama ilk uygulamadan iki ay sonra 27 B1 Özel ve 22 B1 YTB öğrencisi ile, üçüncü uygulama ise ikinci uygulamadan iki ay sonra 20 B2 Özel ve 22 B2 YTB öğrencisi ile gerçekleştirilmiştir. Uygulama süreci burada da aynı şekilde yürütülmüştür. Çalışmada öğrencilerin etkinlikle ilgili belirttikleri sözlü ifadeler de dikkate alınmıştır.

Verilerin Analizi

Bu araştırmada elde edilen verilerin çözümlenmesinde içerik analizi kullanılmıştır. Bu teknikte temelde yapılan işlem, birbirine benzeyen verileri belirli kavramlar ve temalar çerçevesinde bir araya getirmek ve bunları okuyucunun anlayabileceği bir biçimde düzenleyerek yorumlamaktır (Yıldırım ve Şimşek, 2018, s. 242).

Uygulama sonucunda öğrenciler tarafından yazılan mektuplar incelenmiş ve çalışma için altı grubun her birinden 15 öğrencinin mektubu seçilmiştir. Öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliğine katılan çalışma grubu öğrencilerinin mektupları incelenmiş ve konu ile ilgili mektuplarda geçen cümleler tespit edilmiştir. Daha sonra tespit edilen cümlelerdeki kültürel öğeler belirlenmiştir. Belirlenen kültürel öğeler göz önünde bulundurularak 11 tema oluşturulmuş ve veriler bu temalar çerçevesinde tekrar incelenmiştir. Öğrencilerin mektuplarından yola çıkılarak belirlenen tema başlıkları şunlardır: “Yeme-İçme”, “Dini ve Millî Bayramlar İle Özel Günler”, “Sözlü Kültür Öğeleri”, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler”, “Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler”, “Dini Öğeler”, “Türk Büyüklüğü ve Türk Tarihi”, “Halk Oyunları / Dans”, “Sinema / Dizi”, “Müzik”, “Türlere Ait Kişilik Özellikleri”.

Araştırmanın geçerliği ve güvenilirliği açısından analiz çeşitlenmesi dikkate alınarak verilerin analizinde uzman görüşüne başvurulmuştur. Elde edilen veriler kodlar ve temalar halinde sınıflandırılarak - araştırmacı hariç- bir Türkçe eğitimi alan uzmanı tarafından da incelenmiştir. Uzman ve araştırmacı arasındaki uyum oranının hesaplanmasında Miles ve Huberman'ın (1994) güvenilirlik formülü

kullanılmıştır [Güvenirlilik = Uzlaşılan Kod Sayısı / (Uzlaşılan Kod Sayısı + Uzlaşılmayan Kod Sayısı)] (Akt. Arastaman, Fidan ve Fidan, 2018, s. 58). Buna göre uzman ve araştırmacı arasındaki uyum oranı 0.85 olarak hesaplanmıştır. Bu sonuca göre araştırmanın güvenilir olduğu düşünülmektedir.

BULGULAR

Bu bölümde; elde edilen bulgular araştırmanın alt problemlerine göre incelenmiştir.

A2, B1 ve B2 Özel seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları nasıldır?

Tablo 6. A2, B1 ve B2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Öğeleri	A2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)		B1 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)		B2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	
	f (%)	f (%)	f (%)	f (%)		
Yeme-İçme	14	93	14	93	12	80
Dinî ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	7	47	7	47	8	53
Sözlü Kültür Öğeleri	1	7	3	20	4	27
Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	13	87	12	80	14	93
Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler	1	7	5	33	7	47
Dinî Öğeler	6	40	6	40	10	67
Türk Büyükleri ve Türk Tarihi	1	7	2	13	1	7

Halk Oyunları / Dans	-	0	-	0	-	0
Sinema / Dizi	7	47	8	53	5	33
Müzik	10	67	8	53	3	20
Türlere Ait Kişilik Özellikleri	13	87	12	80	11	73

Tablo 6’da belirtilen bulgulara göre A2 Özel’de ve B1 Özel’de en çok aktarım yapılan tema, “Yeme-İçme” (%93) temasıdır. B2 Özel’de en çok aktarım yapılan tema, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” (%93) temasıdır. Ayrıca her üç grupta da “Halk Oyunları/Dans” teması ile ilgili aktarım yapılmadığı görülmüştür.

Öğrencilerin mektuplarından örnekler ise aşağıdaki gibidir:

Yeme-İçme Temasından Örnekler

A2.Özel.K6: *Türk yemekleri da çok iyi. Doner kebab, Adana kebab, pide. Hepsı çok lezzetli. Bir kaç Tatlılar da var. Baklava, künefe, sütlaç, kazandibi. Ben en çok Künefe’ye seviyorum.*

B1.Özel.K4: *Türk yemekleri bizim yemekleri benziyor. Mesela sarma, köfte, kebab vb. ...Bence Türk kahvaltıları mükemmel, Türkler kahvaltıya önem veriyorlar.*

Dini ve Millî Bayramlar İle Özel Günler Temasından Örnekler

B2.Özel.E7: *Bayram zamanı çok eğlenceli geçiyor. Bundan başka dini bayramları var. “Ramazan” ve “Kurban Bayram”larıdır. Bu bayramlar Türkiye’ye için çok önemlidir. “Ramazan” bayramında insanlar oruç tutuyorlar yani bütün gün içecekler ve yiyecekler yasaktır.*

Sözlü Kültür Öğeleri Temasından Örnekler

A2.Özel.K9: *Türk yemeklerine aşık oldum. Türk çorbaları, lezzetli lokumları, tatlıları ağızımda kaldı [Tadı damağımda kalmak deyimi kastedilmiş].*

Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler Temasından Örnekler

B1.Özel.K3: *Bu sene yazın ... tatil olarak Türk arkadaşımın Antalya'dan Datça'ya kadar otostop yaparak gidiğimizin şehirlerde çadır kurup kamp yaptık. Biz Olympos, Kaputaş Plajı, Kaş, Patara, Fethiye ve Dalyan'da çadır kurduk ve her gün denizde yüzdük. ...Antalya'dan Datça'ya kadar otostop yaparak giderken birçok Türk insanlarla buluştuk.*

Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler Temasından Örnekler

B1.Özel.E11: *Bayram günü herkes camiye gidip Namaz kılıyorlar. Sonra da birbirleriyle kocaklaşıyorlar. Bayramlaşıyorlar.*

Dini Öğeler Temasından Örnekler

B2.Özel.E7: *...“Ramazan” bayramında insanlar oruç tutuyorlar yani bütün gün içecekler ve yiyecekler yasaktır.*

Türk Büyükleri ve Türk Tarihi Temasından Örnekler

B1.Özel.K1: *Onların lideri Atatürk. Türkler Atatürkü çok severler ve ondan çok memnunlar.*

Sinema / Dizi Temasından Örnekler

A2.Özel.K7: *Biz her zaman sinemaya gidiyoruz. Ben Türk filmler çok seviyorum. Benim favoriti film “Kara Sevda” ve “Fazilet Hanım ve Kızları”.*

Müzik Temasından Örnekler

A2.Özel.E15: *Türk müziği çok güzel ve dünyada çok ünlü, Buray'ın şarkılara dinlerim çok onu severim.*

Türlere Ait Kişilik Özellikleri Temasından Örnekler

A2.Özel.E14: *...Biriñisi Antalya'nın insanları çok siçak kanlıdurlar [kanlıdırlar] ve çok güler yüzlüdürler [yüzlüdürler]. İnsanları çok jomertuller [cömertirler]. her zaman yardım ederler, işte böyle insanları vardır.*

A2, B1 ve B2 Özel seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları cinsiyet açısından nasıldır?

Tablo 7. A2, B1 ve B2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kadın Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Öğeleri	A2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kadın Öğrenci Sayısı (n)		B1 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kadın Öğrenci Sayısı (n)		B2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kadın Öğrenci Sayısı (n)	
	f (%)	f (%)	f (%)	f (%)	f (%)	f (%)
Yeme-İçme	9	100	7	88	4	80
Dinî ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	3	33	6	75	4	80
Sözlü Kültür Öğeleri	1	11	3	38	1	20
Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	8	89	7	88	4	80
Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler	1	11	4	50	3	60
Dinî Öğeler	3	33	4	50	3	60
Türk Büyüklüğü ve Türk Tarihi	1	11	2	25	-	0
Halk Oyunları / Dans	-	0	-	0	-	0
Sinema / Dizi	5	56	4	50	1	20
Müzik	7	78	4	50	1	20

Türlere Ait Kişilik Özellikleri	7	78	8	100	4	80
---------------------------------------	---	----	---	-----	---	----

Tablo 7’de belirtilen bulgulara göre A2 Özel’de kadın öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema, “Yeme-İçme” (%100) temasıdır. B1 Özel’de kadın öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema, “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” (%100) temasıdır. B2 Özel’de kadın öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları temalar; “Yeme-İçme”, “Dini ve Millî Bayramlar İle Özel Günler”, “Mimarî Eserler, Tarihî Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler”, “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” (%80) temalarıdır. Ayrıca A2 Özel ve B1 Özel gruplarındaki kadın öğrencilerin “Halk Oyunları/Dans” temasında, B2 Özel grubundaki kadın öğrencilerin ise “Türk Büyükleri ve Türk Tarihi” ile “Halk Oyunları/Dans” temalarında aktarım yapmadığı görülmüştür.

Tablo 8. A2, B1 ve B2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Erkek Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Öğeleri	A2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Erkek Öğrenci Sayısı (n)		B1 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Erkek Öğrenci Sayısı (n)		B2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Erkek Öğrenci Sayısı (n)	
	f (%)	f (%)	f (%)	f (%)		
Yeme-İçme	5	83	7	100	8	80
Dini ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	4	67	1	14	4	40
Sözlü Kültür Öğeleri	-	0	-	0	3	30
Mimarî Eserler, Tarihî Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	5	83	5	71	10	100
Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler	-	0	1	14	4	40

Dini Ögeler	3	50	2	29	7	70
Türk Büyükleri ve Türk Tarihi	-	0	-	0	1	10
Halk Oyunları / Dans	-	0	-	0	-	0
Sinema / Dizi	2	33	4	57	4	40
Müzik	3	50	4	57	2	20
Türlere Ait Kişilik Özellikleri	6	100	4	57	7	70

Tablo 8’de belirtilen bulgulara göre A2 Özel’de erkek öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema, “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” (%100) temasıdır. B1 Özel’de erkek öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema, “Yeme-İçme” (%100) temasıdır. B2 Özel’de erkek öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” (%100) temasıdır. Ayrıca A2 Özel grubundaki erkek öğrencilerin “Sözlü Kültür Öğeleri”, “Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler”, “Türk Büyükleri ve Türk Tarihi”, “Halk Oyunları/Dans” temalarında; B1 Özel grubundaki erkek öğrencilerin “Sözlü Kültür Öğeleri”, “Türk Büyükleri ve Türk Tarihi”, “Halk Oyunları/Dans” temalarında; B2 Özel grubundaki erkek öğrencilerin ise “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapmadığı görülmüştür.

A2, B1 ve B2 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları nasıldır?

Tablo 9. A2, B1 ve B2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Öğeleri	A2		B1		B2	
	YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)	YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)	YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)

Yeme-içme	13	87	11	73	12	80
Dinî ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	11	73	11	73	6	40
Sözlü Kültür Öğeleri	6	40	6	40	5	33
Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	15	100	13	87	14	93
Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler	7	47	6	40	2	13
Dinî Öğeler	7	47	9	60	10	67
Türk Büyükleri ve Türk Tarihi	4	27	1	7	4	27
Halk Oyunları / Dans	4	27	1	7	-	0
Sinema / Dizi	5	33	7	47	2	13
Müzik	10	67	7	47	2	13
Türlere Ait Kişilik Özellikleri	12	80	9	60	7	47

Tablo 9’da belirtilen bulgulara göre A2 YTB, B1 YTB ve B2 YTB’de en çok aktarım yapılan tema, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temasıdır. Bu duruma göre her üç grupta da en çok aktarım yapılan temanın ortak olduğu söylenebilir. Oran A2 YTB’de %100, B1 YTB’de %87, B2 YTB’de %93 olarak belirlenmiştir. Ayrıca B2 YTB’de “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmüştür. A2 YTB ve B1 YTB’de ise aktarım yapılmayan tema bulunmamaktadır.

Öğrencilerin mektuplarından örnekler ise aşağıdaki gibidir:

Yeme-İçme Temasından Örnekler

A2.YTB.K3: *Türkiye'nin yemeklerini ben çok beğendim çünkü yemekler benim için çok lezzetli. Özellikle çorbalardan en sevdiğim çorba Mercimek ve Ezogelin çorbası. İki hafta önce arkadaşlar ile Adana Kebabı yedik ve o da çok lezzetliydi. Tatlılardan en çok baklavayı sevdim ve baklavayı sana da göndericem çünkü biliyorum, onu sen de seveceksin. Ama biliyor musun yeni geldiğim zaman ben çok ilginç bir şeyle karşılaştım: burada herkes ayran ile simit yiyordu. Benim için önce bu tuhafı ama şu anda ben de ayran ile simiti çok sevdim.*

Dinî ve Millî Bayramlar İle Özel Günler Temasından Örnekler

A2.YTB.E15: *Ben iki ay önce Türkiye Cumhuriyeti'nin 95.ci yıldönümü Antalya'da kutladım. Her şey pek güzeldi. Burada 29 Ekim bütün millî bayramlardan en büyük bayramdır, çünkü bu günde Gazi Mustafa Kemal Atatürk'ün kurduğu cumhuriyetinin ilan edildiği kutlanır.*

Sözlü Kültür Öğeleri Temasından Örnekler

A2.YTB.E13: *Ben Antalya'dayım. Burası ciddi iyi bir yer. Burada turistler çok var. Turistler için en iyi bir yer ve Türkiye'nin en iyi bir yeri. Mustafa Kemal Atatürk babamız "Hiç şüphesiz ki Antalya dünyanın en güzel yeridir." demiş. Şu söz doğru.*

Mimarî Eserler, Tarihî Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler Temasından Örnekler

B1.YTB.K4: *Türkiye'nin hatta Antalya'nın çevresi harika. ...Biliyorsun Antalya turistik bir yer ve burada çok birşeyler var. Mesela Kaleiçi, Konyaaltı sahili, güzel güzel oteller, Lara plajı, bir sürü alışveriş merkezleri. ...Hatta Antalya'ya yakın başka güzel şehirler var. Oralara buraya geldiğin zaman mutlaka gitmelisin. (Kemer'e, Side'ye, Manavgat'a ve Alanya'ya).*

Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler Temasından Örnekler

B2.YTB.K3: *Yakın zamanda misafir olarak bir Türkün evini davet edildim, ve çok ilginç ve güzel bir şey fark ettim: Önce ikram olarak koloniya ve şeker veriyorlar sonra çay yanında börek, bisküvi, çörek en son Türk kahvesi yanında lokum ya da çikolata. Bu düzen daha önce görmüştüm meğerse âdet bu ve bir alışkanlık oldu.*

Dinî Ögeler Temasından Örnekler

B2.YTB.K5: *Ben çok şükür iyiyim, bana sakın merak etmeyin. ...Din tarafından da söyleyebilirim ki Rusya'dan Hıristiyanların yerinden buraya geldiğinden sonra kendimi daha rahat hissetmeye başladım. Burada birinci defa Ezamı duyunca gözlerim yaş olmuştu bile çünkü Rusya'da hiç canlı duymamıştım bunu.*

Türk Büyüklüğü ve Türk Tarihi Temasından Örnekler

Bu temaya ilişkin öğrencilerin mektuplarında Mustafa Kemal Atatürk, Osmanlı Devleti ve Çanakkale şehitlerinin ön plana çıktığı görülmektedir.

B1.YTB.K6: *Benim en çok hoşuma giden şey Türkler liderlerini Mustafa Kemal Atatürk'ü çok aşırı bir derece severler. Bu benim için çok kutsal bir şey geliyor.*

Halk Oyunları / Dans Temasından Örnekler

A2.YTB.E12: *Türkiye'nin kültüründe bizimkinden farklı. Mesela, düğünlerde özel bir dans yapıyorlar. Ona damat halayı diyorlar. Çok güzel dans. Ben de şu an o dansı öğreniyorum.*

Sinema / Dizi Temasından Örnekler

B2.YTB.E8: *Türk diziler söylerken, Türkler güzel filmler yapıyorlar. Ben en sevdiğim film "Ayla"dır, diziler tarafında "Söz"dür. Diziler için ne tür olsa Türkler güzel yapıyorlar. Bence Türkiye birinci ülke güzel diziler yapan ülkedir.*

Müzik Temasından Örnekler

B1.YTB.K7: *Türk müziği çok beğeniyorum, eski şarkılar sınıf arkadaşlarımla beraber dinliyorum. Mesela, Sezen Aksu benim için en iyi şarkıcı.*

Türlere Ait Kişilik Özellikleri Temasından Örnekler

B1.YTB.E15: *İnsanlar yabancı öğrencileri çok seviyorlar ve saygı duyuyorlar. ...İlk öncelikle insanlar çok sıcak kanlı ve adamlara iyi davranıyorlar. ...Türkiye din konusunda çok dikkat ediyorlar ve çok insanlar camilere gidiyorlar.*

A2, B1 ve B2 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları cinsiyet açısından nasıldır?

Tablo 10. A2, B1 ve B2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kadın Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Öğeleri	A2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kadın Öğrenci Sayısı (n)		B1 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kadın Öğrenci Sayısı (n)		B2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kadın Öğrenci Sayısı (n)	
	f (%)	f (%)	f (%)	f (%)		
Yeme-İçme	6	75	7	88	6	86
Dinî ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	6	75	4	50	3	43
Sözlü Kültür Öğeleri	3	38	4	50	2	29
Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	8	100	6	75	7	100
Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler	4	50	4	50	1	14
Dinî Öğeler	3	38	2	25	4	57
Türk Büyüklüğü ve Türk Tarihi	1	13	1	13	1	14
Halk Oyunları / Dans	3	38	1	13	-	0
Sinema / Dizi	1	13	2	25	-	0
Müzik	5	63	2	25	1	14

Türlere Ait Kişilik Özellikleri	8	100	5	63	4	57
---------------------------------------	---	-----	---	----	---	----

Tablo 10’da belirtilen bulgulara göre A2 YTB’de kadın öğrencilerin en çok aktarımları yaptıkları temalar, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” ve “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” (%100) temalarıdır. B1 YTB’de kadın öğrencilerin en çok aktarımları yaptıkları tema “Yeme-İçme” (%88) temasıdır. B2 YTB’de kadın öğrencilerin en çok aktarımları yaptıkları tema, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” (%100) temasıdır. Ayrıca B2 YTB grubundaki kadın öğrencilerin “Halk Oyunları/Dans” ile “Sinema/Dizi” temalarında aktarımları yapmadığı görülmüştür. A2 YTB ve B1 YTB gruplarındaki kadın öğrencilerin ise aktarımları yapmadığı tema bulunmamaktadır.

Tablo 11. A2, B1 ve B2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Erkek Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Öğeleri	A2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Erkek Öğrenci Sayısı (n)	f (%)	B1 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Erkek Öğrenci Sayısı (n)	f (%)	B2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Erkek Öğrenci Sayısı (n)	f (%)
	Yeme-İçme	7	100	4	57	6
Dinî ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	5	71	7	100	3	38
Sözlü Kültür Öğeleri	3	43	2	29	3	38
Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	7	100	7	100	7	88
Örf, Âdet, Gelenek ve	3	43	2	29	1	13

Görenekler						
Dini Ögeler	4	57	7	100	6	75
Türk Büyükleri ve Türk Tarihi	3	43	-	0	3	38
Halk Oyunları / Dans	1	14	-	0	-	0
Sinema / Dizi	4	57	5	71	2	25
Müzik	5	71	5	71	1	13
Türlere Ait Kişilik Özellikleri	4	57	4	57	3	38

Tablo 11’de belirtilen bulgulara göre A2 YTB’de erkek öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları temalar, “Yeme-İçme” ve “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” (%100) temalarıdır. B1 YTB’de erkek öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları temalar; “Dini ve Milli Bayramlar İle Özel Günler”, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler”, “Dini Ögeler” (%100) temalarıdır. B2 YTB’de erkek öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” (%88) temasıdır. Ayrıca B1 YTB grubundaki erkek öğrencilerin mektuplarında “Türk Büyükleri ve Türk Tarihi” ile “Halk Oyunları/Dans” temalarında, B2 YTB grubundaki erkek öğrencilerin de “Halk Oyunları/Dans” temalarında aktarım yapmadığı görülmüştür. A2 YTB grubundaki erkek öğrencilerin ise aktarım yapmadığı tema bulunmamaktadır.

A2 Özel ve A2 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları arasında fark var mıdır?

Tablo 12. A2 Özel ve A2 YTB’de Kültür Ögelerini Aktaran Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Ögeleri	A2 Özel’de Kültür Ögelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)	A2 YTB’de Kültür Ögelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)

Yeme-İçme	14	93	13	87
Dinî ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	7	47	11	73
Sözlü Kültür Öğeleri	1	7	6	40
Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	13	87	15	100
Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler	1	7	7	47
Dinî Öğeler	6	40	7	47
Türk Büyükleri ve Türk Tarihi	1	7	4	27
Halk Oyunları / Dans	-	0	4	27
Sinema / Dizi	7	47	5	33
Müzik	10	67	10	67
Türlere Ait Kişilik Özellikleri	13	87	12	80

Tablo 12’de belirtilen bulgulara göre A2 Özel’de en çok aktarım yapılan tema, “Yeme-İçme” (%93) temasıdır. A2 Özel’de en çok aktarım yapılan ikinci ve üçüncü temalar, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” ve “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” (%87) temalarıdır. A2 YTB’de en çok aktarım yapılan tema, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” (%100) temasıdır. A2 YTB’de en çok aktarım yapılan ikinci tema, “Yeme-İçme” (%87) temasıdır. A2 YTB’de en çok aktarım yapılan üçüncü tema, “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” (%80) temasıdır. Ayrıca A2 Özel’de “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmüştür. A2 YTB’de ise aktarım yapılmayan temaya rastlanmamıştır.

Yapılan aktarımlar göz önünde bulundurulduğunda ilk üç sıra içinde yer alan “Yeme-İçme”, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler”, “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” temalarının iki grupta da ortak olarak yer aldığı görülmektedir. Bunun yanında A2

YTB grubundaki öğrencilerin A2 Özel grubundaki öğrencilere göre mektuplarında konu ile ilgili daha ayrıntılı bilgi verdiği söylenebilir.

B1 Özel ve B1 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları arasında fark var mıdır?

Tablo 13. B1 Özel ve B1 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Öğeleri	B1 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)	B1 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)
Yeme-İçme	14	93	11	73
Dinî ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	7	47	11	73
Sözlü Kültür Öğeleri	3	20	6	40
Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	12	80	13	87
Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler	5	33	6	40
Dinî Öğeler	6	40	9	60
Türk Büyükleri ve Türk Tarihi	2	13	1	7
Halk Oyunları / Dans	-	0	1	7
Sinema / Dizi	8	53	7	47
Müzik	8	53	7	47
Türlere Ait Kişilik Özellikleri	12	80	9	60

Tablo 13’te belirtilen bulgulara göre B1 Özel’de en çok aktarılan tema, “Yeme-İçme” (%93) temasıdır. B1 Özel’de en çok aktarılan yapılan ikinci ve üçüncü temalar, “Mimarî Eserler, Tarihi

Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” ve “Türklerle Ait Kişilik Özellikleri” (%80) temalarıdır. B1 YTB’de en çok aktarım yapılan birinci tema, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” (%87) temasıdır. B1 YTB’de en çok aktarım yapılan ikinci ve üçüncü tema; “Yeme-İçme”, “Dini ve Millî Bayramlar İle Özel Günler” (%73) temalarıdır. Ayrıca B1 Özel’de “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmüştür. B1 YTB’de ise aktarım yapılmayan temaya rastlanmamıştır.

İkinci uygulama sonucunda B1 Özel ve B1 YTB grubunun mektuplarına ulaşılmıştır. Burada ilk uygulama göz önünde bulundurulduğunda iki grubun da konu ile ilgili yaptıkları aktarımların arttığı söylenebilir. Bu durumun aradan geçen zamanda öğrencilerin gerek ders yoluyla gerek yaşantı yoluyla yeni şeyler öğrenmesiyle ilişkili olduğu düşünülmektedir. Yapılan aktarımlar göz önünde bulundurulduğunda ilk üç sıra içinde yer alan temalardan “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” ve “Yeme-İçme” temalarının iki grupta da ortak olarak yer aldığı görülmektedir.

B2 Özel ve B2 YTB seviyelerindeki öğrencilerin öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği ile belirlenen kültürlerarası etkileşim durumları arasında fark var mıdır?

Tablo 14. B2 Özel ve B2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Öğrenci Sayısı ve Yüzde Bilgileri

Öğrencilerin Mektuplarında Tespit Edilen Kültür Öğeleri	B2 Özel’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)	B2 YTB’de Kültür Öğelerini Aktaran Kişi Sayısı (n)	f (%)
Yeme-İçme	12	80	12	80
Dini ve Millî Bayramlar İle Özel Günler	8	53	6	40
Sözlü Kültür Öğeleri	4	27	5	33
Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler	14	93	14	93
Örf, Âdet, Gelenek ve Görenekler	7	47	2	13

Dinî Ögeler	10	67	10	67
Türk Büyüklüğü ve Türk Tarihi	1	7	4	27
Halk Oyunları / Dans	-	0	-	0
Sinema / Dizi	5	33	2	13
Müzik	3	20	2	13
Türlere Ait Kişilik Özellikleri	11	73	7	47

Tablo 14’te belirtilen bulgulara göre B2 Özel ve B2 YTB’de en çok aktarım yapılan tema, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” (%93) temasıdır. B2 Özel ve B2 YTB’de en çok aktarım yapılan ikinci tema ise “Yeme-İçme” (%80) temasıdır. B2 Özel’de en çok aktarım yapılan üçüncü tema, “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” (%73) temasıdır. B2 YTB’de en çok aktarım yapılan üçüncü tema, “Dinî Ögeler” (%67) temasıdır. Burada her iki grupta da en çok aktarılan ilk iki temanın aynı, aktaran kişi sayısının da eşit olduğu görülmüştür. Ayrıca iki grupta da “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmüştür. Buna göre iki grupta aktarım yapılmayan temanın da ortak olduğu sonucuna varılmıştır.

Üçüncü uygulama sonucunda B2 Özel ve B2 YTB grubunun mektuplarına ulaşılmıştır. Burada diğer iki uygulama göz önünde bulundurulduğunda iki grubun da konu ile ilgili yaptıkları aktarımların arttığı söylenebilir. Bu durumun aradan geçen zamanda öğrencilerin gerek ders yoluyla gerek yaşantı yoluyla yeni şeyler öğrenmesiyle ilişkili olduğu düşünülmektedir. Ayrıca bu uygulamada her iki grupta da yukarıda açıklandığı üzere bir eşitlik söz konusu olmuştur. Yapılan aktarımlar göz önünde bulundurulduğunda ilk üç sıra içinde yer alan temalardan “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” ve “Yeme-İçme” temalarının iki grupta da ortak olarak yer aldığı görülmektedir.

SONUÇ, TARTIŞMA VE ÖNERİLER

Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi günümüzde hızla önem kazanan ve gelişen bir konudur. Türkçenin yabancı dil olarak öğretiminde yer alan en önemli konulardan biri de kültür öğretimidir. Çünkü dil ve kültür öğretimi ayrılmaz bir bütündür. Bu doğrultuda hızla gelişme gösteren ve önem kazanan yabancı dil olarak Türkçe öğretimi alanında da yeni yönelimler, farklı etkinlikler, çeşitli yöntem

ve teknikler kullanılmaya ve geliştirilmeye çalışılmaktadır. Ayrıca kurum olarak incelendiğinde Türkiye’de bu konuda çalışan kurumların başında pek çok üniversitede var olan Türkçe öğretim merkezleri gelmektedir.

Günümüzde uluslararası literatürde geniş çapta yer tutan öğrenme amaçlı yazma, ülkemizde yeni şekillenmekte olduğundan yapılan çalışmalar ulusal literatürde oldukça sınırlı sayıdadır. Ayrıca yapılan çalışmaların neredeyse tamamının fen bilimleri alanında yapıldığı görülmüş, sosyal bilimler alanında ise sadece birkaç tane çalışmaya ulaşılmıştır. Öğrenme amaçlı yazma incelendiğinde bu yöntemin dil alanında ve sosyal bilimlerde de uygulanabileceği görülmektedir. Öğrenme amaçlı yazma konusunun temelini oluşturan çalışma, Janet Emig’in 1977’de yayımladığı “Writing As A Mode Of Learning (Öğrenme Şekli Olarak Yazma)” adlı çalışmadır. Yurt dışında öğrenme amaçlı yazma ile ilgili önemli çalışmaları yapan isimler; Tyanjala (1998), Rivard ve Straw (1999), Hand, Prain ve Wallace (2002), Mason ve Boscolo (2000), Prain ve Hand (1999), Klein (1999), Hohenshell, Hand ve Staker (2004), Yore, Hand ve Prain (2002), Boscolo ve Carotti (2003) olarak ele alınabilir (Akt. Ay, 2018, s. 41-52; Koçak, 2013, s. 31-36; Uzoğlu, 2010, s. 20-32).

Araştırmaya yön veren yedi alt problem doğrultusunda veriler incelenmiş ve tüm alt problemler için ortak olan bazı sonuçlara ulaşılmıştır. Bu sonuçlar şöyledir:

1. Uygulama sürecinde çalışma grubunda yer alan öğrencilere bunun bir sınav olmadığı belirtilmesi öğrencilerin mektuplarını yazarken rahat ve samimi davranmasında, konu ile ilgili bildiklerini mektuplarında rahatça ifade etmesinde ve anlatım gücü üzerinde etkili olmuştur. Öğrenciler bunu sözlü olarak da ifade etmiştir.

2. Uygulamada öğrencilerin mektup yazmak için sevdikleri bir arkadaşlarını seçmesi mektuplarında rahat ve samimi bir üslup kullanmalarını sağlamıştır. Bu sonuç mektup yazmada muhatap seçiminin önemini göstermektedir.

3. Öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği öğrencilerin hem öğrenmek için yazı yazmasını hem de düşünmek için yazıyı bir araç olarak kullanmasını sağlayan yaratıcı bir yazma etkinliği olarak tanımlanabilir. Buna göre öğrenciler uygulama sürecinde Türkiye’yi ve Türk kültürüne ait öğeleri tanıtabilmek amacıyla mektup yazarken konu hakkında bildiklerini düşünmüş ve öğrendiklerini mektuplarında anlatmaya çalışırken de konu ile ilgili bildiklerini pekiştirmiştir.

4. Seviye ve gruplar cinsiyet açısından incelendiğinde bütün seviye ve gruplarda kız öğrencilerin mektuplarındaki ifadelerin erkek öğrencilerin mektuplarındaki ifadelere göre daha ayrıntılı olduğu görülmüştür.

5. Öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliğinin yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde kültür konusunun öğrenilmesinde ve kültürlerarası etkileşimde olumlu bir etkiye sahip olduğu sonucuna varılmıştır.

Araştırmanın birinci alt problemi doğrultusunda elde edilen bulgulara göre A2 Özel’de ve B1 Özel’de en çok aktarım yapılan tema “Yeme-İçme” temasıdır. B2 Özel’de en çok aktarım yapılan tema “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temasıdır. Ayrıca her üç grupta da “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmüştür.

Araştırmanın ikinci alt problemi doğrultusunda elde edilen bulgulara göre kadın öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema; A2 Özel’de “Yeme-İçme”, B1 Özel’de “Türlere Ait Kişilik Özellikleri”, B2 Özel’de “Yeme-İçme”, “Dini ve Millî Bayramlar İle Özel Günler”, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler”, “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” temalarıdır. Erkek öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema; A2 Özel’de “Türlere Ait Kişilik Özellikleri”, B1 Özel’de “Yeme-İçme”, B2 Özel’de “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temalarıdır.

Araştırmanın üçüncü alt problemi doğrultusunda elde edilen bulgulara göre A2 YTB, B1 YTB ve B2 YTB gruplarında en çok aktarım yapılan tema; “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temasıdır. Ayrıca B2 YTB’de “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmüştür. A2 YTB ve B1 YTB’de ise aktarım yapılmayan tema bulunmamaktadır.

Araştırmanın dördüncü alt problemi doğrultusunda elde edilen bulgulara göre kadın öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema; A2 YTB’de “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” ve “Türlere Ait Kişilik Özellikleri”, B1 YTB’de “Yeme-İçme”, B2 YTB’de “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temalarıdır. Erkek öğrencilerin en çok aktarım yaptıkları tema; A2 YTB’de “Yeme-İçme” ve “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler”, B1 YTB’de “Dini ve Millî Bayramlar İle Özel Günler”, “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler”, ve “Dini Öğeler”, B2 YTB’de “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temalarıdır.

Araştırmamızın beşinci alt problemi doğrultusunda elde edilen bulgulara göre en çok aktarım yapılan tema; A2 Özel’de “Yeme-İçme”, A2 YTB’de “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temasıdır. İki grupta da ilk üç sırada aktarım yapılan temaların ise ortak olduğu görülmektedir. Bu temalar; “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler”, “Yeme-İçme” ve “Türlere Ait Kişilik Özellikleri” temalarıdır. Ayrıca A2 Özel’de “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmektedir. A2 YTB’de ise aktarım yapılmayan tema bulunmamaktadır.

Araştırmamızın altıncı alt problemi doğrultusunda elde edilen bulgulara göre en çok aktarım yapılan tema B1 Özel’de “Yeme-İçme”, B1 YTB’de “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temalarıdır. İki grupta da ilk üç sırada aktarım yapılan temalardan ortak olan temalar; “Yeme-İçme” ve “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temalarıdır. Ayrıca B1 Özel’de “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmektedir. B1 YTB’de ise aktarım yapılmayan tema bulunmamaktadır.

Araştırmamızın yedinci alt problemi doğrultusunda elde edilen bulgulara göre B2 Özel’de ve B2 YTB’de en çok aktarım yapılan tema “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” temasıdır. İki grupta da ilk üç sırada aktarım yapılan temalardan ortak olan temalar; “Mimarî Eserler, Tarihi Yerler, Doğal Güzellikler, Şehirler” ve “Yeme-İçme” temalarıdır. Ayrıca iki grupta da “Halk Oyunları/Dans” temasında aktarım yapılmadığı görülmektedir.

Yurt dışında ve yurt içinde yapılan çalışmalar incelendiğinde öğrenme amaçlı yazma etkinliklerinin üzerinde çalışılan konunun öğrenilmesine olumlu katkı sağladığı, akademik başarı üzerinde olumlu etkilere sahip olduğu ve öğrencilerin bu etkinliklere olumlu baktıkları görülmektedir (Atıla, 2008; Günel, Uzoğlu ve Büyükkasap, 2009; Uzoğlu, 2010; Duymaz, 2011; Ögdük, 2011; Uzun, 2011; Koçak, 2013; Bozat, 2014; Karaçağıl, 2014; Öztürk, 2014; Yıldız, 2014; İncirci, 2016; Aktürk, 2018; Ay, 2018).

Duymaz (2011), Ögdük (2011), Uzun (2011), Karaçağıl (2014) ve Aktürk’ün (2018) çalışmalarında öğrenme amaçlı yazma etkinliklerinin öğrenme sürecinde etkili olduğu ve öğrencilerin etkinliklere olumlu yaklaşıtları görülmektedir. Bu araştırmamızda buna benzer olarak öğrenme amaçlı yazmanın öğrenme ve öğrenciler üzerinde olumlu etkiye sahip olduğu sonucuna ulaşılmıştır. Yine yapılan çalışmalar, öğrenme amaçlı yazma etkinliklerinden özellikle mektup yazmanın öğrenme ve başarı üzerinde olumlu etkilere sahip olduğunu göstermektedir. Bu çalışmalardan Günel, Uzoğlu ve

Büyükkasap (2009), Uzoğlu (2010) ve Yıldız'ın (2014) çalışmalarında öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliğinin öğrenme sürecinde etkili olduğu ve öğrencilerin mektup yazma etkinliğine karşı olumlu tutum geliştirdikleri görülmektedir. Bu çalışmamızda da buna benzer olarak öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliğinin belirlenen bir konunun öğrenilmesinde olumlu etkisinin olduğu ve öğrencilerin mektup yazma etkinliğinde kendini ifade etme, iletişim, hatırlama, yorumlama, bilgilerin aktarımı gibi olumlu beceriler geliştirdiği sonucuna ulaşılmıştır.

Öneriler

Araştırma sonucunda getirilebilecek öneriler şunlardır:

Öğrenme amaçlı yazma etkinlikleri farklı konularda gerçekleştirilebilir.

Öğrenme amaçlı mektup yazmada farklı muhataplar (öğretmen, akran, devlet büyükleri, bireyin kendisi vb.) seçilerek yapılan etkinlikler etki açısından karşılaştırılabilir.

Diğer Türkçe öğretim merkezlerinde de öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliği yapılarak elde edilen sonuçlar bir de bu açıdan karşılaştırılarak değerlendirilebilir.

Öğrenme amaçlı yazmanın sosyal bilimler alanında akademik başarıya etkisi, yazma becerisine etkisi, öğrenmeye etkisi, öğrenmenin kalıcılığına etkisi, üst düzey bilişsel süreçlere etkisi araştırılabilir.

KAYNAKÇA

- Akkaya, A. (2013). Yabancılara Türkçe öğretimi kapsamında fıkralar: Nasreddin Hoca fıkraları. *Milli Folklor*, 100, 171-181.
- Aksan, D. (2015). *Her yönüyle dil ana çizgileriyle dilbilim*. Ankara: Türk Dil Kurumu Yayınları.
- Aktürk, F. (2018). *Ortaokul 5 ve 8. sınıf öğrencilerinin ısı ve sıcaklık konusundaki kavram yanlışlarının belirlenmesinde mektup yazma aktivitesinin kullanılması*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Giresun Üniversitesi, Giresun.
- Arastaman, G., Fidan, İ. Ö. ve Fidan, T. (2018). Nitel araştırmada geçerlik ve güvenilirlik: kuramsal bir inceleme. *YYÜ Eğitim Fakültesi Dergisi (YYU Journal of Education Faculty)*, 15(1), 37-75.

- Atıla, M. E. (2008). *Fen öğretiminde farklı betimleme modlarının öğrenme amaçlı yazma aktivitelerinde kullanımlarının akademik başarıya etkisi*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Atatürk Üniversitesi, Erzurum.
- Ay, A. (2018). *Sosyal bilgiler öğretim programında öğrenme amaçlı yazma etkinliklerinden mektup ve şiir kullanımının öğrenci başarısına etkisi*. Yayınlanmamış doktora tezi, Erzincan Üniversitesi, Erzincan.
- Biber, B. (2012). *Fen ve teknoloji öğretmenlerinin yazmaya dair algıları ve öğrenme amaçlı yazma aktivitelerini uygulama düzeyleri*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Atatürk Üniversitesi, Erzurum.
- Bozat, Ö. (2014). *5. sınıf yaşamımızdaki elektrik ünitesinde öğrenme amaçlı yazma etkinliklerinden mektubun başarıya etkisi*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Atatürk Üniversitesi, Erzurum.
- Byram, M. and Karen R. (1999). *Language teachers, politics and cultures*. GB: WBC Book Manufacturers Ltd.
- Daşdemir, İ., Cengiz, E. ve Uzoğlu, M. (2015). Öğrenme amaçlı yazma aktivitelerinden mektup yazmanın 7. sınıf ışık ünitesinde öğrencilerin akademik başarılarına ve bilimsel tutumlarına etkisi. *ODÜ Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi (ODÜSOBIAD)*, 5(11), 89-103.
- Duymaz, N. (2011). *Hücre konusunun öğrenilmesinde öğrenme amaçlı yazma etkinliklerinin kullanımı ve analogi üretme*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Gazi Üniversitesi, Ankara.
- Günel, M., Uzoğlu, M. ve Büyükkasap, E. (2009). Öğrenme amaçlı yazma aktivitelerinin kullanımının ilköğretim seviyesinde kuvvet konusunu öğrenmeye etkisi. *GÜ, Gazi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 29(1), 379-399.
- İncirci, A. (2016). *Öğrenme amaçlı mektup yazma etkinliğinin İngilizce dersinde akademik başarıya, derse karşı tutuma ve üstbiliş düzeyine etkisi*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Bülent Ecevit Üniversitesi, Zonguldak.
- Karaçağıl, C. (2014). *Sosyal bilgiler derslerinde öğrenme amaçlı yazma etkinlikleri kullanımının öğrenci akademik başarısına etkisi*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi, Muğla.

- Koçak, G. (2013). *Tek boyutta hareket konusunda öğrenme amaçlı yazma etkinliklerinin uygulanmasının fen bilgisi öğretmenliği I. sınıf öğrencilerinin akademik başarıları ve kalıcılığa etkisi*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Atatürk Üniversitesi, Erzurum.
- Öğdük, A. (2011). *İlköğretim ikinci kademede fen ve teknoloji dersinde öğrenme amaçlı yazma aktivitelerinde kullanılan modsal betimlemelerin akademik başarıya etkisi*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Atatürk Üniversitesi, Erzurum.
- Öztürk, S. (2014). *Lise-1 düzeyindeki öğrencilerin modsal betimlemeleri tanıyıp öğrenme amaçlı yazmada kullanmalarının fizik dersi dalgalar ünitesindeki akademik başarıya etkisi*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, Atatürk Üniversitesi, Erzurum.
- Uysal, H. H. (2011). İkinci dilde sözlü ve yazılı anlatım eğitiminde sosyo-kültürel yaklaşımlar (D. Yaylı ve Y. Bayyurt Ed.). *Yabancılarla Türkçe öğretimi politika yöntem ve beceriler* içinde 91-104. Ankara: Anı Yayıncılık.
- Uzoğlu, M. (2010). *Öğrenme amaçlı yazma aktivitelerinin kullanımının ilköğretim seviyesinde kuvvet ve madde ünitesini öğrenmeye etkisinin araştırılması*. Yayınlanmamış doktora tezi, Atatürk Üniversitesi, Erzurum.
- Uzun, S. (2011). *Öğrenme amaçlı okuma-yazma etkinlikleri ile zenginleştirilmiş ortamların fizik öğrenme üzerindeki etkisi: Enerji ünitesinde bir uygulama*. Yayınlanmamış doktora tezi, Karadeniz Teknik Üniversitesi, Trabzon.
- Ülker, N. (2007). *Hitit ders kitapları örneğinde yabancı dil olarak türkçe öğretiminde kültür aktarımı sürecine çözümleyici ve değerlendirci bir bakış*. Yayınlanmamış yüksek lisans tezi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü.
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2018). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri* (11. bs.). Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- Yıldız, A. (2014). Öğrenme amaçlı yazma aktivitesi olarak mektup ve etkili kullanımı. *Turkish Studies*, 9(5), 2097-2104.